



CLASE DE INGLES

LISTA DE INSTITUCIONES QUE BRINDAN CLASES DE INGLES GRATIS EN BLOOMINGTON

First United Methodist Church	Hannia Burke-Aguero	332 63 96 Ex. 33
The Center for English Language Training	Richard Bier	855 26 79
MCCSC Adult Education Tulip Tree Apts	Sherry Dick	330 77 31
Public Library	Cathy Rogers	349 31 73
St. Marks United Methodist Church	Cindy Bradley	339 04 23
Leo R Dowling International Center IU		855 71 33

Mas detalles en la sección de ESL Resources en la dirección de Internet www.bloomingtonlatino.net



Community & Family Resources Department
City of Bloomington
P.O. Box 100
401 North Morton, Suite 260
Bloomington, IN 47402



SABIAS QUE ...

Muchos estudiantes y partidarios de la ley DREAM ayunaron por mas de dos semanas para pedir la aprobación de esta ley.

El DREAM es una ley que permitirá de ser aprobada, que los estudiantes inmigrantes criados en Estados Unidos vayan a la Universidad dándoles la posibilidad de una ciudadanía.

El ayuno simboliza el hambre de la comunidad para las oportunidades proporcionadas por la ley DREAM. El ayuno fue organizado por la campaña United We DREAM que es una organización de entidades locales y nacionales.

Desde que la Ley DREAM fue aprobada por el comité judicial del senado, sus partidarios y defensores se han reunido varias veces y han recogido mas de 100.000 peticiones de apoyo.

Información tomada de National Council of la Raza, News Release, Sept.



Boletín Comunitario



Octubre 2004

Boletín No. 17

Ciudad de Bloomington



Dibujo realizado por niños de México

MES NACIONAL DE LA HERENCIA HISPANA SEP. 15-OCT. 15

Este mes se celebra el Mes de la Herencia Hispana, para destacar los aportes que han realizado los hispanos en Estados Unidos.

A nivel local diferentes instituciones han celebrado con la comunidad la participación hispana. El Centro Comunal, la Casa, el Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la Ciudad de Bloomington, realizan conferencias, presentan películas, organizan festivales y planean conferencias con el objetivo de que los residentes de Bloomington conozcan mas de la culturas hispana.

El Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la Ciudad de Bloomington por ejemplo, esta presentando para los empleados de la ciudad de Bloomington un ciclo de películas que muestran estilos de vida, empresarios latinos, problemas de racismo, entre otros tópicos.

Por otra parte La Casa de IU viene realizando una serie de actividades para la comunidad, estudiantes, empleados y profesores de la universidad.

*Estas son algunas actividades organizadas por La Casa.
Para recibir un calendario completo llame al 855-0174*

Oct. 5 Judíos y Latinos, exploración de semejanzas 7:00PM Helene G. Simon Hillel Center
Oct. 5 Lectura de la serie de Raza 7:00pm Neal Marshall Black Culture Center Grand Hall
Oct. 7 Reunión de Latinos Unidos 7:00pm La Casa Indiana University
Oct. 8 Respuesta a incidentes de racismo que se presentan todos los días 12-1:00pm Asian Culture Center
Oct. 8 Estudios Latinos, apertura 3-5 pm Sycamore 046
Oct. 8 -9 Reunión de la Asociación de Estudiantes latinos
Oct. 15 Discusión de profesores latinos 12-1:00pm La Casa Indiana University
Oct. 15 Día de la Raza 8:00pm-12:00am International Center
Oct. 16 Viaje a Madison, Indiana
Oct. 20 Serie de cine 7:00pm La Casa Indiana University
Oct. 27 Impacto del voto latino 7:00p La Casa Indiana University

Alcalde Mark Kruzan

PLAZA COMUNITARIA COMIENZA EL 18 DE OCTUBRE

Las clases del programa de educación para adultos Plaza Comunitaria comenzarán el próximo 18 de octubre en Ivy Tech State College, 200 Daniels Way.

Las clases se realizarán los lunes y miércoles de 6 a 8 de la noche. Las inscripciones se abrieron desde el mes de septiembre y continúan abiertas hasta el 11 de octubre. El primer grupo de estudiantes esta conformado por alrededor de 20 estudiantes, la mayoría de origen mexicano que se encuentran ansiosos por terminar sus estudios de primaria, secundaria o capacitarse para el examen de GD.

Plaza Comunitaria es el primer programa de educación para adultos en español y gratuito que se abre en Bloomington, gracias al apoyo de varias instituciones como el Consulado de México, el Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la Ciudad de Bloomington, el Ivy Tech State College, Mujeres en Conexión, Monroe County Community School Corporation Adult Education Program, y la iglesia Catolica San Paul.

Mayores informes en 349-3465 o 340-3854.

¿Qué hay en este Boletín?

	Página
Incontinencia Urinaria	3
Ley criminal en Indiana	4
Recomendaciones para quienes usan teléfono celular	5
Desde el Centro Comunal	6
Eventos	7

ANGELES DE LA FRONTERA AYUDAN A INDOCUMENTADOS

El grupo Angeles de la Frontera ampliará a México su programa de dejar agua en rutas desérticas por donde caminan grupos de indocumentados que Cruzan a Estados Unidos.

Los encargados de dejar el agua serán alrededor de 800 estudiantes voluntarios de la Universidad Autónoma de Baja California.

En sitios estratégicos conocidos como corredores para ingresar a los Estados Unidos, los voluntarios dejarán entre seis y ocho botellas de plástico de un galón llenas de agua dentro de un cartón blanco con la palabra agua en tinta azul y letras grandes.

Las personas que caminen por estos corredores ubicados en los desiertos de Yuha y Ocotillo en California pueden identificar los sitios donde encuentran agua porque los voluntarios clavarán en cada estación un tubo o vara de unos tres metros de alto con una bandera azul en el remate.

El Departamento del Interior de Estados Unidos autorizó a los "Angeles de la Frontera" a dejar agua también en los parques nacionales fronterizos, las cuales son áreas protegidas por el gobierno federal. Además, la Patrulla Fronteriza mantiene desde el 2001 un acuerdo con un grupo samaritano para acercarse a las estaciones, porque su presencia ahuyentaría a los migrantes. Comúnmente los indocumentados que sobreviven a caminatas en el desierto avisan a la patrulla cuando sus compañeros sufren insolación y en estos casos la patrulla envía un helicóptero para rescatarlos.

Según datos del Departamento de Seguridad Interna, mas de 400 personas perecieron al cruzar Estados Unidos el año anterior.

Información tomada del Diario El Universal Online.

Boletín Comunitario es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español a las familias y residentes hispano hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad en la comunidad para facilitar su integración a Bloomington.

Las artículos de opinión que se incluyen en Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor.

Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desean enviar artículos puede contactarnos a la siguiente dirección:

Maria File-Muriel: Tel. 812 2 349 34 65 . Fax : 812 349 34 83
murielm@bloomington.in.gov
City Hall Showers 401 N. Morton, Suite 260.

La fecha de cierre para recibir el material es el segundo martes de cada mes

Consejo Editorial y Colaboradores

Directora: Maria File-Muriel: murielm@bloomington.in.gov
Editora: Maria Teresa Restrepo restrepm@bloomington.in.gov
Colaboradores para esta edición: Doctor John Labban, El Centro Comunal Latino, Maria Cristina Garza.

Rincón del Director

Amigos de la comunidad,

Nos hemos enterado de un nuevo engaño dirigido a los Latinos/ hispano hablantes de Indiana.

Tenga cuidado cuando reciba llamadas telefónicas de agencias que parecen estar vendiéndoles productos o servicios supuestamente "muy necesarios para su vida". Estas agencias pueden ser por ejemplo: "La escuela de California" que ofrece ayudar a pagar los costos de la educación para jóvenes latinos, pero les piden a los jóvenes y a sus familias pagar \$200 dólares para llenar una aplicación. Recuerde, la educación hasta la preparatoria en los Estados Unidos es gratis y todos los niños y jóvenes, sin importar su estado migratorio, tienen derecho a ir a la escuela. Para matriculas en las escuelas del condado llame al Aniko Bahr al 330-7700.

Otro engaño proviene de una supuesta organización de ayuda a la familia hispana que vende programas para aprender inglés. Ellos tratan de hacerle creer que le han enviado los libros y CDs para el aprendizaje y que usted esta obligado a mandar un cheque o money order. Si usted no ha pedido que le envíen un producto, no lo ha recibido, y no lo desea, entonces no pague.

Cuando reciba esta clase de llamadas, usted puede pedirle a la persona en el teléfono que borre su número de la lista de llamadas y puede colgar inmediatamente. Cuide su bolsillo y no se deje engañar.

Atentamente,

María File-Muriel
Asistente Para Proyectos Especiales
Departamento de Recursos
Comunitarios y Familiares
812-349-3465
murielm@bloomington.in.gov



CALENDARIO DE ACTIVIDADES DEL MES DE OCTUBRE

DIA	ACTIVIDAD	LUGAR	HORA	COMENTARIO
1	Fiesta tropical en el hielo	Frank South Ice Arena	8-11pm	Aprende a patinar en el hielo con ambiente tropical.
2	Historias Bilingües	Monroe County Public Library	10-11:00am	Historias en ingles y español para niños.
3-10-17-24-31	Programa Radial Hola Bloomington	WFHB 98.1 y 91.3 108 E. 4th St	8-9pm	Temas de actualidad para la comunidad Latina.
5-12-29-26	Tiempo de juguetes	Bannekar Community Center	10-12:00m	Mientras los padres conversan sus niños pueden jugar con sus juguetes preferidos.
9	Feria de las artes	Showers Civic Plaza 401 N Morton St.	7:30-12m	Artistas locales y regionales muestran sus diferentes obras.
11	Concierto Banda de Bloomington	St. Thomas Lutheran Church 3800 Erd. St	7-9:00pm	
18	Inauguración del programa de educación para adultos PLAZA COMUNITARIA	Ivy Tech State College Alumni Hall 200 Daniels Way	6:00pm	Primer día de clases de Plaza Comunitaria.
24	Foro Ley Criminal en Indiana	Auditorio Biblioteca Pública	2-4pm	Organiza el Centro Comunal Latino
29	Festival de historias de fantasmas	Bryan Park	7:30-9:30pm	Aparecerán nomos y fantasmas vestidos de negro. No es recomendable para niños muy pequeños

¿QUIERES TERMINAR TUS ESTUDIOS DE PRIMARIA Y SECUNDARIA EN ESPAÑOL?

Plaza Comunitaria es un programa gratuito de educación para adultos de la Secretaría de Educación de México y el Instituto Nacional de Educación par a Adultos (INEA)

Anímate, inscríbete ya, llamando al 349-3465, clases lunes y miércoles 6-8pm.

TU Y TU FAMILIA ESTAN INVITADOS A LA APERTURA DE PLAZA COMUNITARIA el 18 de octubre, 6:00-8:00pm en Ivy Tech State Collage, 200 Daniels Way.

Cualquier adulto de habla hispana, sin importar su país de origen o su estado migratorio puede asistir a las clases.

CARTA DEL CENTRO COMUNAL LATINO DE BLOOMINGTON

Hola amigos del Centro!

Quiero compartir con ustedes algunas noticias recientes sobre El Centro. Hemos estado trabajando arduamente durante los pasados seis meses en varios programas y actividades de los cuales muchos de ustedes han disfrutado.

Continuamos trabajando con familias, individuos y organizaciones proveyendo asistencia de servicios sociales (como traducciones, servicios de intérprete, llenando formularios, referidos de violencia doméstica, fondos de emergencia, educación, eventos culturales, etc.), e información y referidos sobre vivienda, empleo y asuntos de inmigración. También estamos trabajando en cooperación con Positive Link en una campaña para una comunidad más saludable.

Este verano, recibimos una subvención de \$1,500 del Comité de Servicios Sociales Jack Hopkins de la Ciudad de Bloomington para establecer nuestra propia oficina.

Nuestra oficina está localizada en el edificio de United Way, en la 441 S. College Avenue.

Me place anunciar que **Daniel Soto** ha sido nombrado Director de Alcance Comunitario para El Centro, y estará coordinando programas y servicios, y voluntarios que deseen contribuir su tiempo y talentos para trabajar con El Centro para mejorar la calidad de vida de los latinos en Bloomington.

Los voluntarios deben estar dispuestos a tomar un entrenamiento para ayudarnos en la oficina y con nuestros programas. También, si alguien tiene alguna idea sobre proyectos que les gustaría hacer con nosotros, déjenos saber!

**Comuníquese con
El CENTRO al
812-33-AYUDA
(332-9832)**

Les recordamos que la Biblioteca

Pública, localizada en las calles Kirkwood y Lincon, tiene estantes de libros en español y una computadora en español para correo electrónico e Internet.

Deseamos felicitar a Nacho Martínez, el ganador de la bicicleta donada para El Centro por Century 21 en el Festival Latino.

Marque en su calendario el próximo evento organizado por El Centro:

Domingo, 24 de octubre, 2:00-4:00pm – Foro sobre la Ley Criminal de Indiana: Un panel de discusión sobre los asuntos básicos legales de Indiana se llevará a cabo en el Auditorio de la Biblioteca Pública del Condado de Monroe.

Para más información sobre estos eventos, favor de llamar a El Centro al 812-336-9832.

Atentamente,
Esther Vargas
Presidente, Junta de Directores
El Centro Comunal Latino, Inc.



#9

SU DICCIONARIO: Palabras claves en el tema de la justicia

Justicia	Justice	Jurado	Jury
Corte	Court	Derechos humanos	Human Rights
Crimen	Crime	Demandado	Defendant
Abogado	Lawyer	Acusar	To accuse
Cárcel	Jail	Ley	Law
Culpable	Guilty	Juicio	Civil/criminal proceedings
Inocente	Innocent	Veredicto	Verdict

NOTA DE SALUD:

LA INCONTINENCIA URINARIA

La Incontinencia Urinaria (de aquí en adelante utilizaremos la abreviatura *IU*) se define como el problema de micción (secreción urinaria) involuntaria debido a la incapacidad parcial o total de control del esfínter (músculo que controla la válvula en la vejiga). Esta afecta a aproximadamente 1,3 millones de norteamericanos, o sea, entre 10% y 35% de los adultos, y al menos la mitad de los 1,5 millones de residentes de hogares para ancianos. En la población de edades entre 15 y 64 años de edad, la ocurrencia de *IU* en hombres varía entre 1.5% a 5%. Y en mujeres, de 10% a 30%. En personas mayores de 60 años y no recluidas en ancianatos, la ocurrencia de *IU* varía entre 15% y 35%, con una ocurrencia dos veces mayor en mujeres que en hombres. Los resultados de encuestas entre enfermeros y enfermeras que atienden ancianos en hogares privados, muestran que aproximadamente un 53% de sus pacientes son incontinentes.

FACTORES DE RIESGO: Los factores de riesgo incluyen: medicación inapropiada (diuréticos, por ejemplo), fumar, diabetes, actividades físicas de alto impacto, reducción de niveles de estrógenos, debilidad de la musculatura pélvica, el embarazo, y posiblemente los partos vía vaginal (especialmente los operatorios).

TIPOS: Hay distintos tipos de *IU*. Los dos más comunes son los causados por **estrés** y por **urgencia**. No es fuera de lo común que un paciente tenga ambos tipos. La forma en la que la *IU* es categorizada depende mucho de los síntomas. Algunas de las preguntas que se plantean al momento de generar el historial médico del paciente son:

¿Qué tan seguido usted vacía su vejiga?

¿Se ve usted obligado a despertarse durante la noche por ésta razón? ¿Debe usted correr al baño para evitar un "accidente"?

Estas situaciones están normalmente asociadas a *IU* de tipo urgente.

Por otro lado, preguntas como: ¿Usted dreña u orina al toser, estornudar, o hacer esfuerzos levantando pesos?, están normalmente asociados a *IU* causados por estrés.



EXÁMEN: La examinación física y pélvica juegan un papel importante en el proceso de diagnóstico. Las mujeres pueden sufrir de *IU* con o sin relajación muscular pélvica. Por otro lado, las mujeres pueden tener prolapso sin tener incontinencia. A veces, el estudio de la vejiga llamado urodinámico es necesario para ayudar al diagnóstico. La cistoscopia puede también ser una herramienta útil.

En situaciones en las que la incontinencia no sea bien documentada, el paciente es requerido a llevar un diario en el cual el paciente debe mencionar los episodios de incontinencia y la razón tras ellos y el tipo y cantidad de líquidos ingeridos durante cada día.

TRATAMIENTO: Previo al tratamiento de un paciente mujer con

incontinencia, es imperativo chequear la presencia de infecciones en el tracto urinario cuyos síntomas son parecidos al de la *IU*. Además, la diabetes debe ser tomada en cuenta puesto que también conduce a vejigas inestables que se manifiestan como incontinencias de tipo de urgencia. La incontinencia puede ser tratada de diversas maneras:

A. Terapias conductivas:

*Entrenamiento para control de la vejiga.

*Evitar la cafeína.

*Evitar diuréticos u otros medicamentos que pueden causar incontinencia.

*Ejercicios para reforzar la musculatura pélvica (Kegel).

*Entrenamiento para control vaginal con pesos.

*Bio-retroalimentación.

*Estimulación eléctrica

B. Terapia médica (que incluye terapias de reposición de estrógenos)

C. Terapias quirúrgicas.

CONCLUSIONES: La incontinencia urinaria es un tema muy sensible. Sin embargo, le recomiendo que lo discuta abiertamente con su médico. Muchas cosas se pueden hacer para tratar, o al menos, mejorar este problema. ¡Las toallas protectoras no son la única cura!

Autor: Doctor John Labban, M.D., F.A.C.O.G. Certificado por el Board de Obstetricia y Ginecología

CONSULTORIO: 650 S. Walker Street, Bloomington, IN 47403

SERVICIOS EN ESPAÑOL

TEL (812) 334-0698

SI USTED USA TELEFONO CELULAR TENGA ENCUESTA ALGUNAS RECOMENDACIONES



Los planes de las compañías de teléfono celular por lo general ofrecen paquetes de minutos. Por eso al momento de firmar un contrato analice lo siguiente:

Si usted utiliza más de los minutos que se le han asignado por mes, deberá pagar cargos mucho más altos por los minutos adicionales. Algunos proveedores ofrecen planes flexibles que se ajustan con la cantidad de minutos que usted utilice.

Los minutos que usted no utilice puede que no se trasladen al próximo mes, verifique con la compañía. La mayoría de los planes de teléfonos celulares cuentan los minutos de las llamadas que realice y de las que recibe.

Los cargos por lo general son redondeados. Por ejemplo, una llamada que dura un minutos y tres segundos puede ser cobrada como una llamada de dos minutos. Al contrario del servicio de teléfono tradicional, la mayoría de proveedores de teléfonos celulares comienzan a contar los minutos cuando usted presiona el botón de hablar o el de enviar, no cuando la persona del otro lado levanta el teléfono. Cuando usted llama a números gratuitos (1800) esta utilizando sus minutos.

Algunos proveedores de servicios ofrecen planes prepagados. Algunas veces estos planes pueden ser mas caros por minuto que los planes de llamadas mensuales. Sin embargo, estos planes pueden resultar útiles para personas que no utilizan el servicio demasiado, que tienen presupuestos limitados o

que quieren controlar el uso del teléfono

DONDE UTILIZARA SU TELÉFONO

Los servicios de teléfonos celulares utilizan ondas de radio, al igual que las radios y los televisores. Por las características de las ondas su teléfono puede tener estática, cortar llamadas, sonar ocupado o no funcionar. Su ubicación también podrá determinar cuanto le cuesta hacer llamadas. Algunos planes de telefonía celular están basados en áreas de cobertura, otros ofrecen el servicio en todo el país. Es importante seleccionar un servicio con base en los sitios en los que usted se mueve o necesita.

Si usted utiliza su teléfono por fuera de su área de cobertura algunas compañías aplican tarifas mas altas a este tipo de llamadas. Tenga en cuenta que incluso dentro de su área de cobertura existen llamadas consideradas como de larga distancia.

LETRA PEQUEÑA

Por lo general los planes de servicio requieren que usted firme un contrato por un año o mas por eso debe saber:

Si sus minutos pueden ser utilizados en cualquier momento, incluyendo tiempo pico (que son generalmente en semana) o si hay una determinada cantidad de minutos restringida para estas horas. Cuanto mas cuesta si usted utiliza mas de los minutos que se le han asignado, cargos si es que los hay por servicios de larga distancia. La política de cancelación. Muchos de los proveedores cobran mas de \$ 100 para terminar el contrato antes de lo previsto.

Si puede incrementar y disminuir la cantidad de minutos, o hacer otros cambios al contrato después de que usted haya activado su teléfono y comenzado a utilizarlo y cuales serian los términos. Si funciones como el mensaje de voz o identificación de llamadas

están incluidos o son adicionales y el costo. El costo a llamadas a números 800 o llamadas asistidas.

Que pasa cuando el contrato termina: cambian los términos del servicio y los cargos.

Obtenga las promesas de los servicios adicionales por escrito. Pregunte si hay algún tipo de periodo de gracia como para que usted pueda cancelar de forma gratuita o por bajo costo si el servicio no cumple con sus expectativas. Pruebe el teléfono tan rápido como pueda para comprobar como funciona en los lugares donde usted lo utilizará normalmente.

También debe saber que descargar o bajar archivos con juegos, tonos de sonidos diferentes, u otros productos o servicios pueden resultar mas caros.

EVITE EL FRUDE

Si su teléfono es robado o alguien utiliza su número significa que pueden clonar su teléfono y hacer llamadas que serán cargadas a su cuenta y por lo tanto las tiene que pagar. Por eso recuerde mantener facturas o recibos y contratos en lugares bajo llave. Guarde y mantenga su teléfono fuera del alcan-



ce de la vista y en un lugar seguro.

Información tomada del documento Telefonía Inalámbrica elaborado por la Liga Nacional del Consumidor



EN FOCO:

INFORMACION GENERAL DEL SISTEMA CRIMINAL

El Sistema de Justicia Criminal es el proceso bajo el cual se hace cumplir la ley criminal. La Constitución de los Estados Unidos administra el sistema de justicia criminal. Cada estado también impone sus propios reglamentos. En cada jurisdicción las leyes proceden de una variedad de fuentes tales como la constitución estatal, las leyes estatales y las decisiones del tribunal.

La policía tiene la responsabilidad de arrestar a los individuos y de procesar a las personas que cometen los crímenes. Después de existir una queja, el acusado tiene que presentarse en el tribunal para que se haga la denuncia. El proceso de denuncia tiene el objetivo de informar al acusado de la queja que se está presentando al tribunal y de los derechos que él / ella pueda tener, por ejemplo,

el derecho de tener la representación de un abogado.

Generalmente el acusado tiene que presentarse en el Tribunal del Distrito en el pueblo o ciudad donde fue cometido el crimen.

En La Corte

Cuando alguien incumple la ley, tiene derecho a un juicio. El estado de Indiana denuncia al acusado en un caso criminal. El acusado se llama el demandado ("defendant").

¿Quién estará presente en el juicio?

Un abogado normalmente representa a cada una de las partes. Además se puede citar a testigos para que declaren en el juicio. Un juez preside el juicio. En algunos casos, hay un jurado presente para decidir quien debería de ganar el caso. Las

personas que forman el jurado se llaman miembros del jurado. Un empleado ("clerk") mantiene un record por escrito de lo que pasa durante el juicio. El público también puede estar presente para ver el juicio. Un alguacil ("bailiff") está presente para mantener el orden en la corte.

¿Qué pasará cuando vaya a la corte?

Antes de entrar en la sala de audiencias, usted tiene que pasar por un detector de metales. Si usted quiere ver un juicio que ya empezó, usted puede sentarse calladamente en la parte de atrás de la sala de audiencias. Si usted es una de las partes del juicio, usted deberá de encontrarse con su abogado antes de entrar en la sala de audiencias. Si



usted es testigo, espere fuera de la sala de audiencias hasta que le llamen.

¿Como empieza el juicio?

Cuando el juez está listo, la corte entra en sesión. El juez se sienta de cara a las partes en una mesa que esta mas alta que las mesas donde se sientan los otros. Usted debe de ponerse de pie cuando el juez o los miembros del jurado entran o salen de la sala de audiencias.

¿Que pasa durante el juicio?

Los abogados llaman a los testigos y presentan la evidencia a la corte. Un testigo es una persona que le

dice al jurado lo que vió, oyó o lo que observó sobre el caso. Solo los abogados y los jueces pueden hacerle preguntas al testigo. Todas las otras personas en la sala de audiencias deben de estar calladas durante el juicio y solo pueden hablar cuando un abogado o el juez les pidan que lo hagan. Los abogados presentan sus argumentos finales y le dicen al jurado porque su cliente debería ganar el caso.

Los abogados también presentan evidencia al jurado, como fotografías, papeles, casetes grabados u otra cosa que le ayuden al jurado a entender el caso. El juez decide que evidencia el jurado puede ver y oír. Al final del caso, los abogados presentan sus argumentos finales y le deciden al jurado porque su cliente debería ganar el caso

¿Que pasa al final del juicio?

Después de que los abogados hayan acabado de llamar a los testigos y presentar la evidencia, el jurado se sale de la sala de audiencias y va a otra habitación para decidir quien debe de ganar el caso. Los miembros del jurado consideran lo que han dicho los testigos y cualquier evidencia presentada por las partes. Una vez que han hablado sobre el caso, los miembros del jurado vuelven a la sala de audiencias con su decisión, la cual se llama veredicto. El juez entonces anuncia el veredicto a las partes. Si el juicio no tiene jurado, el juez decide quien debe de ganar el caso y se pone en contacto con los abogados para informarles de su decisión.

Información tomada de "El Ir a la Corte," Servicios Legales de Indiana, Inc. y la Fundación del Colegio de Abogados de Indiana.